

Orteza pooperacyjna stawu kolanowego z zegarem
marki Qmed Silver Line / Post-operative Knee Brace with hinge
Instrukcja używania / Instructions for use
Numer katalogowy / Catalog Number: QKM0609
Basic UDI-DI: 59017804QKM0609KJ
Wydanie 15.09.2021/Edition 15.09.2021



UWAGA:

Orteza powinna być zawsze stosowana zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty.

Orteza po raz pierwszy powinna być zakładana i dopasowywana przez wykwalifikowany personel medyczny. Ustawienia zakresu kątownego ruchu powinny być aplikowane zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty.

Przed użyciem ortezy należy szczegółowo przeczytać instrukcję. Jeśli podczas użytkowania ortezy odczuwasz dyskomfort, pojawia się opuchlizna lub podrażnienia skóry należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub fizjoterapeutą.

ATTENTION:

The brace should be used according to the instructions given by the doctor or physiotherapist.

When used for the first time, the support should be put on by the experienced health-care personnel. Range of motion should be adjusted according to instructions given by the doctors or physiotherapist.

Before the first use, please, read the user's manual carefully. If you feel discomfort while using the brace, in case of swelling or other skin problems, please, consult a doctor or physiotherapist.

ZASTOSOWANIE:

Stany wymagające unieruchomienia lub kontroli zakresu ruchu w stawie kolanowym po zabiegach operacyjnych lub urazach tej okolicy.

INDICATIONS:

Conditions which require immobilization or control of knee joint range of motion after surgeries or injuries.

PRZECIWWSKAZANIA:

Stany wymagające bezwzględnego unieruchomienia kończyny. Złamania śródstawowe, pęczni, strzałki, kości udowej.

CONTRAINDICATIONS:

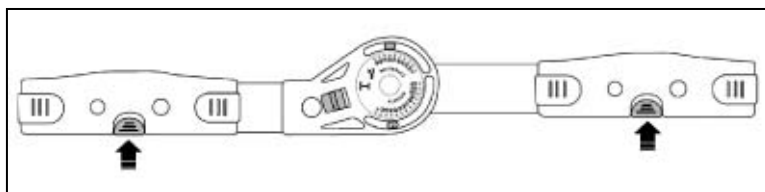
Conditions which require complete immobilization of lower limb intra-articular fractures, fractures of tibia, tibia and femur.

SPOSÓB ZAKŁADANIA:

1. Dostosuj długość szyn bocznych naciskając przycisk na części udowej i piszczelowej (wskazany na rysunku), rozsuwając je do żądanej długości.

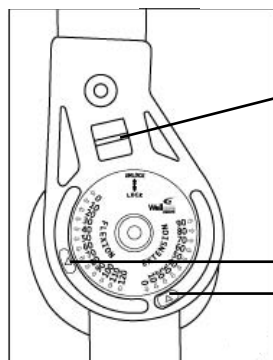
USE:

1. Adjust the length of lateral splints-press the button placed on the femoral and tibial part (marked in the picture) and expand them to desired length.



2. Wymagane w procesie terapii ograniczenie kątownego ruchu powinno być ustawione przed założeniem ortezy.
3. Aby ustawić zakres kątowny ruchu przesunąć blokadę znajdującą się na zegarze w górę do pozycji „open”. Ustaw ograniczniki kąta w odpowiednich pozycjach dla zgięcia i wyprostu. Przesunąć blokadę w dół. Pamiętaj, aby ustawienia zakresów kątowych na obu zegarach były takie same.

2. Required by therapy limitation of angular range of motion should be chosen and set before putting on the brace.
3. In order to set the angular range of motion, move the blockade placed on the hinge upwards to “open” position. Place the extension/flexion stops in appropriate position. Pull the blockade downwards. Remember to choose the same angular range of motion for both hinges.

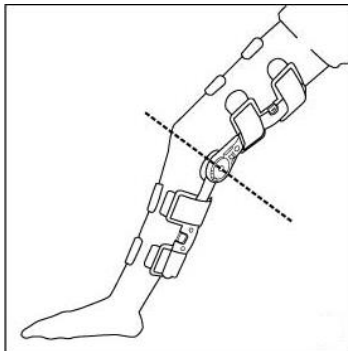


blokada zegara
blockade

ograniczniki kąta
extension/flexion stops

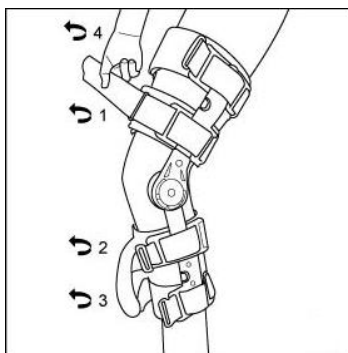
4. Po dopasowaniu wszystkich parametrów ortozy załóż ją pamiętając o właściwym umiejscowieniu zegara (oś zegara na wysokości górnej krawędzi rzepki). Szyny powinny się znajdować symetrycznie po obu stronach kończyny.

4. After adjusting all parameters put on the brace – remember to the position the hinge properly (the hinge axis should be little above articular space). The splints should be placed symmetrically on both sides of lower limb.



5. Po właściwym umiejscowieniu ortozy należy zapiąć wszystkie taśmy stabilizujące zaczynając od dwóch znajdujących się najbliżej stawu kolanowego.

5. After putting the brace on right place, fasten stabilizing bands starting from those close to the knee joint.



Rozmiar uniwersalny

Długość ortozy od 49,5 do 62 cm

Universal size

Length: 49,5 - 62 cm

Konserwacja:

Elementy wyściółki i taśmy dociągowe prać ręcznie z dodatkiem łagodnych detergentów, suszyć z dala od sztucznych źródeł ciepła.

Maintenance:

Padding elements and adjustment bands should be washed up by hand using mild detergents. Do not dry close to the artificial warmth source.



UWAGA

Nie przestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmożoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej. Nie należy stosować ortozy na żele i maści rozgrzewające. Należy pamiętać, że niewypłukane resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał z którego wykonano wyrób.



ATTENTION

Not observing the rules of personal hygiene and washing the product with inappropriate detergents may result in skin abrasion or other discomfort related to perspiration and spread of bacteria. Please do not use the product together with warming ointment or gel. After washing, rinse the product carefully - residue detergent left in the product may cause skin vexation and damage of the orthosis fabric.

OSTATECZNĄ DECYZJĘ DOTYCZĄCĄ ZASTOSOWANIA I WYBORU ZAOPATRZENIA PODEJMUJE LEKARZ SPECJALISTA



Producent/Manufacturer: mdh sp. z o.o., Ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, tel. +4842 636 81 44, fax.+4842 299 69 24, www.mdh.pl, www.qmedbymejra.pl,
mdh ltd. Ul. Maratonska 104, 94-007 Lodz, Poland, phone: +4842 636 81 44, fax.+4842 299 69 24, www.mdh.pl, www.qmedbymejra.pl